

REPUBLICA PERUANA

MINISTERIO DE EDUCACION

DIRECCION ZONAL DE EDUCACION: 0063

PROGRAMA DE EDUCACION BILINGÜE DE LA SELVA

Atashu Pachis Unuinamu

Manual de Avicultura

**Colección literaria de
los grupos idiomáticos de la selva**

**ACHUAL No. 1
con traducción al castellano**

**Con la colaboración del
INSTITUTO LINGÜISTICO DE VERANO**

1974

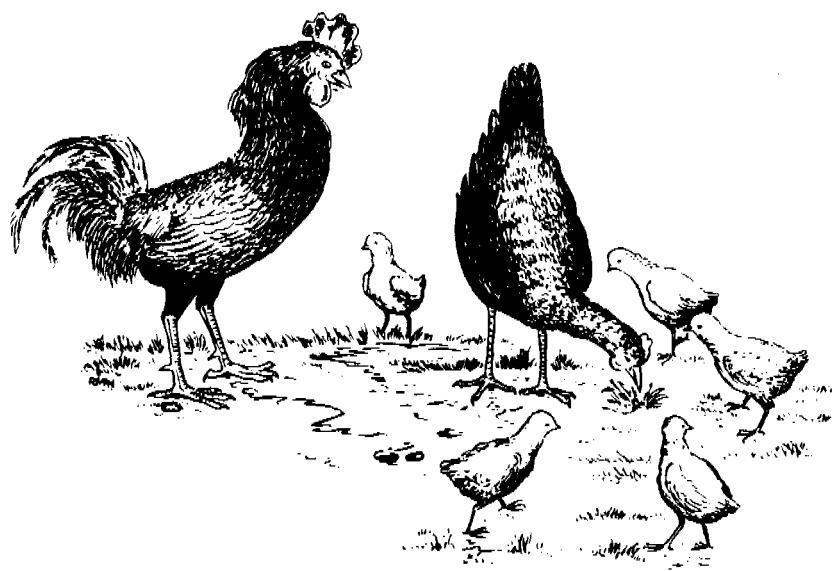
INTRODUCCION

Trabajando en proyectos de Desarrollo Comunal en la Selva hemos visto la necesidad de propagar los conocimientos prácticos en varias áreas de desarrollo. Con tal propósito hemos preparado este pequeño Manual de Avicultura.

No es un texto completo en ningún sentido. Sirve solamente para ayudar en los puntos más aplicables en la Selva.

Estamos agradecidos a la Srta. Jeanne Grover, quien preparó el texto de un Manual de Avicultura similar a éste en castellano.

La traducción castellana se encuentra en la parte posterior del libro. Las páginas anotadas corresponden a las páginas del texto actual.



I. Mash pachisar unuimiartin

Iikia atash timia untsuri yujratasrikia nukap takakmastinuitji. Atashu yutairi nukap umirsatnuitji. Nunia jeasha shiiram jearkatnuitji. Nuniasha pakui-chau ati tusar vainkatnuitji. Nunia jea chupirai tusar, nunia jea vekaatairi pakuimiavai tusar, jea yantarin pengker taurtinuitji.

Kintajai metek atash jiisar, yutairin nunia umutirinchususatnuitji, nunia nujintrisha juruktinuitji. Turua ii yuvatnusha, atash tektuatnusha nujintan akankar ukustinuitji. Atash teketaas vakerausha, pengker tektuami, tusar chikich jeanam matsasmi tusar, chikich jea jearkatnuitji. Atash uchiri sung-kurmavai tusar, turua juun ainausha najarai tusar, atash jerenausha akankar puusatnuitji. Atash vainkatin nukap takataitai. Turuayatur pengker vain-kuria nukap yujratnuitji.

Pengker vainkurkia, atash nukap yujrarkia, nujintrisha untsuri suruktinuitji. Nuniasha untsuri yuvatnuitji. Ii atashri vainchakrikia, sungkurmavarsha jainavai. Ii atashri jakamtaikia, iikia nangkamir takakmasu asar, turua ii kuikiarisha nangkamir ajapau asar, vake mesekar pujustinuitji.

II. Atash tsakatmartin uyurtai unui-miartin

Aja nekapmamuri, hectárea tutai, unui-miarmi: Chikichik hectárea ḡvarutam esarmaita? tusar, nunia hectárea japhiri ḡvarutam esarmaita? tusar, nunia hectárea chintuk chintuk akankamu ḡvarutam esarmaita? tusar yamaisha ne-kaami.

Chikichik hectárea esantairi 100 metros aayi. Vangkantairisha nunisang 100 metros aayi. Nuniachmataikia esantairisha 200 metros amataikia, vangkantairisha 50 metros amataikia, nusha nunisang chikichik hectárea aayi.

BIBLIOGRAFIA

- Centro Regional de Ayuda Técnica, Agencia para el Desarrollo Internacional (A.I.D.), México. "La Cría del Ganado en Granjas Pequeñas". Boletín Agrícola No. 2224, 1968
- Bauer, Heinrich; Zimmermann, Paul: ENFERMEDADES DE LAS GALLINAS, Ediciones Gea - Barcelona, 1963.
- Bundy, Clarence E.; Diggins, Ronald V.; LA PRODUCCION AVICOLA, Compañía Editorial Continental, S. H. México, 1966.
- Fuqua, Heriberto K.; "Out of the 'Ag Bag'" Boletín Vol. 2, No. 5, Instituto Lingüístico de Verano, Yarinacocha, 1963.
- Salsbury Laboratorios; MANUAL DE ENFERMEDADES DE LAS AVES, Charles City, Iowa, E.U.A., 1966.
- Ministerio de Agricultura, Servicio de Investigación y Promoción Agraria, SIPA, Divulgaciones Agropecuarias, Mayo, 1963, No. 46: "Crianza de Aves en la Selva", Tingo María.

C O N T E N I D O

I.	Conocimientos generales Mash pachisar unuimiartin	1
II.	Lo que el avicultor debe aprender para la preparación de comida para gallinas Atash tsakatmartin uyurtai unuimiartin. .	2
	Lo que es una hectárea Aja nekapmamuri, hectárea tutai.	2
	Lo que comen las gallinas Atash yurtai nuimiartin	4
	Trigo Triku	5
	Maíz y arroz Shaa nunia arus yujratin.	6
	Motivo del sembrío del kudzu ¿Kutsu varukarik aratainta?	7
	Siembra del kudzu Kutsu araatin	8
	Cómo mantener el kudzu Kutsu vainkatin	9
	Otras comidas para gallinas Chikich atashu yutairisha irunui.	10
	Calcio para las ponedoras Atash jerertin calcio tutai yurtayi . .	12
	¿Cuántos huevos pone una gallina al año? ¿Atash nukap jerertin varutmak jererat? .	13